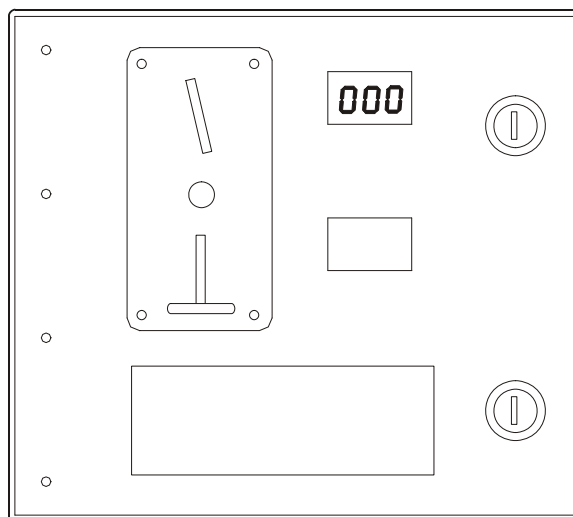


EXTERNE MUNTAUTOMAAT



505637

OORSPRONKELIJKE INSTALLATIE- EN PROGRAMMEERHANDLEIDING

SP513387 D
Uitgave datum: 30.5.2012

1. INHOUD

1. INHOUD	1
2. WAARSCHUWINGEN EN SYMBOLEN	2
2.1. WAARSCHUWINGEN	2
2.2. ETIKETTEN OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT	2
3. GEBRUIK VAN EXTERNE MUNTAUTOMAAT	3
3.1. MUNTENTELLER (BEDOELD VOOR DE WASMACHINE) ECD 1	3
3.2. TIJDMETER (BEDOELD VOOR DE DROGER) ECD 2	3
4. INSTALLATIE	4
5. INSTELLING	5
5.1. AANSLUITING VAN OMSCHAKELAAR VAN MUNTEN	5
5.2. MUNTENTELLER (WASMACHINE)	6
5.3. TIJDMETER (DROGER)	6
5.4. AANSLUITING VAN WASMACHINE MET CAPACITEIT 6,5 KG OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT ..	7
5.5. AANSLUITING VAN WASMACHINE MET CAPACITEIT 6/7 KG OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT ..	8
5.6. AANSLUITING VAN DROGER MET CAPACITEIT 9 KG OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT	8
5.7. AANSLUITING VAN DROGER MET CAPACITEIT 6,5 KG OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT ..	9
6. VERWIJDERING VAN STORINGEN	10
6.1. MUNTEN KUNNEN NIET INGEWORPEN WORDEN	10
6.2. DE AANGESLOTEN MACHINE START NIET	10
6.3. DISPLAY SCHIJNT NIET OF NIET VOLLEDIG	10
7. LIJST MET VERVANGENDE ONDERDELEN	11
8. MACHINE BUITEN BEDRIJF NEMEN	14
8.1. LIQUIDATIE VAN DE MACHINE	14
8.1.1. MOGELIJKE LIQUIDATIE VAN DE MACHINE DOOR EEN VAKKUNDIGE FIRMA	14
8.1.2. MOGELIJKE LIQUIDATIE VAN DE MACHINE OP EIGENE KRACHTEN	14

2. WAARSCHUWINGEN EN SYMBOLEN

2.1. WAARSCHUWINGEN

Dit handboek is vertaald uit de originele Engelse versie. Zonder de originele versie zijn deze instructies niet compleet (dit geldt niet voor de Tsjechische versie).

Voor de installatie, bedrijf en onderhoud van de machine leest u best de complete instructies die met de machine geleverd worden, d.w.z. dit „Oorspronkelijke installatie- en programmeerhandleiding“, „Originele handleiding voor installatie, onderhoud en bediening van de machine“, „Programmeerhandboek“ en de „Catalogus van vervangende onderdelen“.

Het Programmeerhandboek en de Catalogus van vervangende onderdelen worden niet standaard bij de machine geleverd. Vraag het Programmeerhandboek en de Catalogus van vervangende onderdelen aan bij uw leverancier of bij de producent.

Ga te werk volgens de instructies die zijn opgenomen in de handboeken en zorg dat deze handboeken op een geschikte plaats dichtbij de machine klaar liggen voor later gebruik.

Als er stringen of problemen ontstaan die u niet verstaat, neem onmiddellijk contact op met de serviceafdeling, met de verdeler of producent.

⚠ ATTENTIE - BELANGRIJK!!!

LEES DIT HANDBOEK ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE MACHINE GAAT GEBRUIKEN. HET ONJUISTE GEBRUIK VAN DE INRICHTING EN DE MACHINE KAN ERNSTIGE VERWONDINGEN VAN MENSEN OF BESCHADIGINGEN VAN ONDERDELEN VAN DE MACHINE VEROORZAKEN.

⚠ WAARSCHUWING !!!

VOOR HET ONDERHOUD SCHAKELT U ALTIJD DE TOEVOER VAN ELEKTRISCHE ENERGIE AF DOOR HET UITNEMEN VAN DE HOOFDSTEKKER UIT HET STOPCONTACT EN KOPPELT DE AANGESLOTEN MACHINE LOS D.M.V. DE LOSKOPPELINGSINRICHTING. VOOR PERSOONLIJKE VEILIGHEID !

⚠ WAARSCHUWING !!!

OPERATIES DIE HET OPENEN VAN DE MACHINE BEHOEVEN, MOETEN DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL DOORGEVOERD WORDEN DAT DE NODIGE VEILIGHEIDSMATREGELEN TREFT. NA DE BEËINDIGING VAN ZULKE OPERATIES MOET DE MACHINE IN DE OORSPRONKELIJKE TOESTAND GEBRACHT WORDEN.

⚠ WAARSCHUWING !!!

VOOR DE AANSLUITING VAN ELEKTRISCHE ENERGIE OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT EN/OF DE AANGESLOTEN MACHINE SLUIT U ALTIJD DE DEUR VAN DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT EN STELT VAST OF DE AANGESLOTEN MACHINE IN DE OORSPRONKELIJKE TOESTAND GEBRACHT IS. VOOR PERSOONLIJKE VEILIGHEID!

2.2. ETIKETTEN OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT



Gevaar, lees en volg de geschreven instructies



Waarschuwing, gevaarlijke elektrische spanning, elektrische inrichtingen

505 638

3. GEBRUIK VAN EXTERNE MUNTAUTOMAAT

- De externe muntautomaat moet als tijdmeter of muntenteller besteld worden.
- Op grond van de bestelling kan de automaat in de uitvoering voor 1 of 2 muntsoorten geleverd worden.
- Maak de externe muntautomaat regelmatig leeg. Schakel de externe muntautomaat altijd af van de toevoer van elektrische energie!
- **DE INWERPOPENING NIET SMEREN MET OLIE!**

3.1. MUNTENTELLER (BEDOELD VOOR DE WASMACHINE) ECD 1

De prijs die voor het starten van de machine nodig is, wordt op het display LED weergegeven. Na het inwerpen van de munt wordt de waarde van deze munt afgetrokken van de op het display LED weergegeven waarde.

Na het inwerpen van voldoende munten wordt de waarde 0. De muntenteller geeft een elektrisch signaal aan de aangesloten machine „voorbereid op start“.

De aangesloten machine wordt gestart na het drukken van de knop start op het bedieningspaneel. De muntenteller zal na een tijdje of na uitschakeling van de toevoer van elektrische energie automatisch gereset worden.

3.2 TIJDMETER (BEDOELD VOOR DE DROGER) ECD 2

Na het inwerpen van voldoende munten geeft de tijdmeter een elektrisch signaal aan de aangesloten machine „voorbereid op start“ en de beschikbare tijd wordt op het display weergegeven.

De aangesloten machine wordt gestart na het drukken van de knop start op het bedieningspaneel. De tijd op het display daalt. Tijdens deze periode kunnen nieuwe munten ingeworpen worden en men krijgt meer tijd ter beschikking. Als de tijdwaarde 0 wordt, blijft de machine staan.

4. INSTALLATIE

Bevestig de externe muntautomaat in verticale positie m.b.v. vier schroeven op een droge plaats waar geen contact met vochtigheid mogelijk is.

Sluit de muntensensoren op de elektronische plaat aan, (fig.4.1., MUNTWAARDE 1,2 ..., +5 volt). (zie kapittel 5.1.).

Stel de omschakelaar DIP voor „PRIJSINSTELLING“ voor de muntenteller en tijdmeter in en „TIJDINSTELLING“ voor de tijdmeter.

(zie kapitels 5.2., 5.3.).

Contact van het relais is zonder potentiaal met belasting van 250V ac 2(1)A.

Sluit de klembouten „RELAIS NO“ en „RELAIS COM“ op het circuit van de machine aan voor het activeren van de bevelen „Start“ of „Voorbereid op start“.

Voor de aansluiting van de externe muntautomaat op de hoofdtoevoer van 208-240V AC gebruikt u een kabelstekker van 250V AC. Het stopcontact dient door max. 16A en een differentieelautomaat van 30 mA beveiligd te worden.

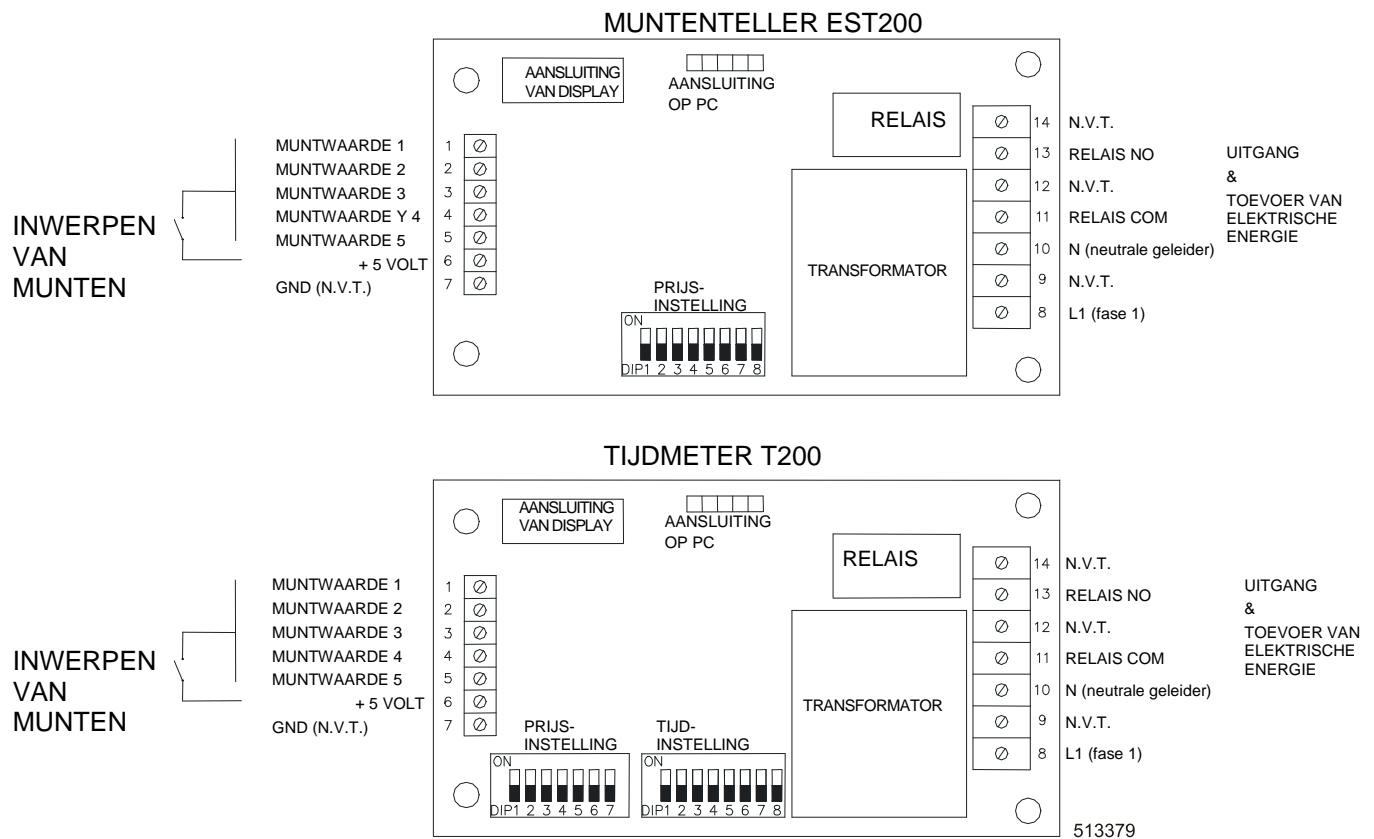


Fig.4.1. Muntenteller EST200 en tijdmeter T200

5. INSTELLING

⚠ WAARSCHUWING !!!
ZORG ALTIJD ERVOOR DAT DE ELEKTRISCHE KABELS TEGEN BESCHADIGING BEVEILIGD ZIJN.
ZORG ERVOOR DAT DE ELEKTRISCHE KABELS GEEN VERWONDINGEN VAN MENSEN OF STORINGEN VAN ONDERDELEN EN INRICHTINGEN KUNNENB VEROORZAKEN.
ALS DE KABELS VERKORT, VERLENGD OF UITGEWISSELD DIENEN TE WORDEN, MOET DIT DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL UITGEVOERD WORDEN, IN OVEREENSTEMMING MET GELDIGE PLAATSELIJKE NORMEN!

5.1. AANSLUITING VAN OMSCHAKELAAR VAN MUNTEN

Muntenteller EST200 en tijdmeter T200 zijn een elektronische plaat voor een prijs met vijf ingangen en één uitgang.

Ter beschikking zijn er vijf ingangen voor muntensensoren die *standaard* de volgende waarden hebben (zie fig.4.1.):

MUNT-WAARDE	Waarde van omschakelaar (eenheden)
1	010
2	020
3	025
4	050
5	100

INWERPEN VAN MUNTEN: 0,5 EURO EN 1 EURO

Het decimale punt is volgenderwijs geplaatst: „4.00“. Dat betekent 100 eenheden voor 1 Euro.

Analoog: „0,50“ Euro zijn 50 eenheden en „1,00“ Euro zijn 100 eenheden.

De muntensensoren moeten op de muntwaarde 4 (50 eenheden) en muntwaarde 5 (100 eenheden) aangesloten worden.

INWERPEN VAN MUNTEN : 0,20 EURO EN 0,50 EURO

Het decimale punt is volgenderwijs geplaatst: „4.00“. Zodat „0,20“ Euro zijn 20 eenheden en „0,50“ Euro zijn 50 eenheden.

Sluit de muntensensoren op de muntwaarde 2 (20) en muntwaarde 4 (50) aan.

Op het LED display kan het decimale punt eveneens weergegeven worden. Op de display - plaat bevindt zich een kortsluitbrug (jumper) d.m.v. welke het mogelijk is het decimale punt in drie verschillende posities weer te geven:

- als de kortsluitbrug (jumper) in het midden van de connector geplaatst is, wordt geen decimale punt weergegeven. (voorbeeld „999“)
- als de kortsluitbrug (jumper) aan de linkerkant van de connector geplaatst is, wordt het decimale punt naast het linkercijfer weergegeven. (voorbeeld „9.99“).
- als de kortsluitbrug (jumper) aan de rechterkant van de connector geplaatst is, wordt het decimale punt naast het middelste cijfer weergegeven. (voorbeeld „99.9“).



Fig. 5.1.

5.2. MUNTENTELLER (WASMACHINE)

Elke DIP omschakelaar voor „PRIJSINSTELLING“ (zie fig. 4.1.) heeft een zekere waarde die in de tabel aangegeven is:

Nummer van omschakelaar	Waarde
1	1
2	2
3	4
4	8
5	16
6	32
7	64
8	128

De waarde wordt gekozen door instelling van de omschakelaar in positie „ON“.

De prijs resulteert uit „PRIJSINSTELLING“ (1-255) en de vooraf ingestelde waarde 5 !

De prijs bevindt zich tussen 5 en 1275 ($1 \times 5 \div 255 \times 5$). (1 en 255 zijn prijsinstellingen, 5 is standaardwaarde).

□ VOORBEELD

PRIJS VOOR ÉÉN WASSEN: 4 EURO

Op het display zijn drie cijfers, daarom worden 4 Euro als „4.00“ weergegeven.

Wij tellen dus voor één eenheid op het display = „0.01“ Euro.

Voor het decimale punt dient de korstluitbrug (jumper) op het display geplaatst te worden aan de linkerkant van de connector, zodat het decimale punt naast het linkercijfer weergegeven wordt. (Onafhankelijke software).

De prijs wordt ingesteld d.m.v. omschakelaar DIP voor „PRIJSINSTELLING“, de ingestelde waarde wordt gemultipliseerd door 5.

Wij berekenen de PRIJS die ingesteld dient te worden:

400 eenheden (4 Euro) / 5 = **80**

Wij moeten de DIP omschakelaar voor „PRIJSINSTELLING“ op 80 instellen:

$0 \times 1(\text{DIP } 1) + 0 \times 2(\text{DIP } 2) + 0 \times 4(\text{DIP } 3) + 0 \times 8(\text{DIP } 4) + 1 \times 16(\text{DIP } 5) + 0 \times 32(\text{DIP } 6) + 1 \times 64(\text{DIP } 7) + 0 \times 128(\text{DIP } 8) = 80$

Zoals u kunt zien, moeten de DIP omschakelaars 5 en 7 voor „PRIJSINSTELLING“ in positie „1“ of „ON“ zijn.

De andere DIP omschakelaars moeten in positie „0“ of „OFF“ zijn.

PRIJS VOOR ÉÉN WASSEN: 5 EURO

De vooraf ingestelde waarde = 5

Prijsinstelling is 5.00 of $500/5 = 100$

Het nummer 100 kan folgenderwijs geschikt worden:

$0 \times 1(\text{DIP } 1) + 0 \times 2(\text{DIP } 2) + 1 \times 4(\text{DIP } 3) + 0 \times 8(\text{DIP } 4) + 0 \times 16(\text{DIP } 5) + 1 \times 32(\text{DIP } 6) + 1 \times 64(\text{DIP } 7) + 0 \times 128(\text{DIP } 8) = 100$

U stelt de volgende DIP omschakelaars voor „PRIJSINSTELLING“ in op „1“ of „ON“ : DIP 3, DIP 6, DIP 7.

De andere DIP omschakelaars zijn in positie OFF.

5.3. TIJDMETER (DROGER)

Elke omschakelaar voor „PRIJSINSTELLING“ (zie fig.4.1.) heeft een zekere waarde, zoals het in het kapittel „5.2. MUNTENTELLER“ aangegeven is.

Zodra deze prijs betaald is, schakelt de droger in voor de d.m.v. DIP omschakelaar voor „TIJDINSTELLING“ ingestelde tijd, zoals het in de volgende tabel aangegeven is:

Nummer van omschakelaar	Waarde
1	1
2	2
3	4
4	8
5	16
6	32
7	64
8	128

Door de combinatie van de bovengenoemde waarden (1-255) kunt u nu elk nummer instellen voor de tijd in minuten. De waarde wordt gekozen door instelling van de omschakelaar voor „TIJDINSTELLING“ in positie „ON“. Standaard kunt u de tijd van 1 minuut en 255 minuten voor de bovengenoemde prijs instellen. U kunt altijd ook meer betalen.

□ VOORBEELD

TIJDINSTELLING - 4 MINUTEN VOOR DE PRIJS 1 EURO

1. Stel de prijs op 1 Euro in (zie kapittel „5.2. Muntenteller“).

Stel de tijd op 4 minuten.

De tijd die d.m.v. de omschakelaar voor „TIJDINSTELLING“ (zie fig. 4.1.) in te stellen is: 4

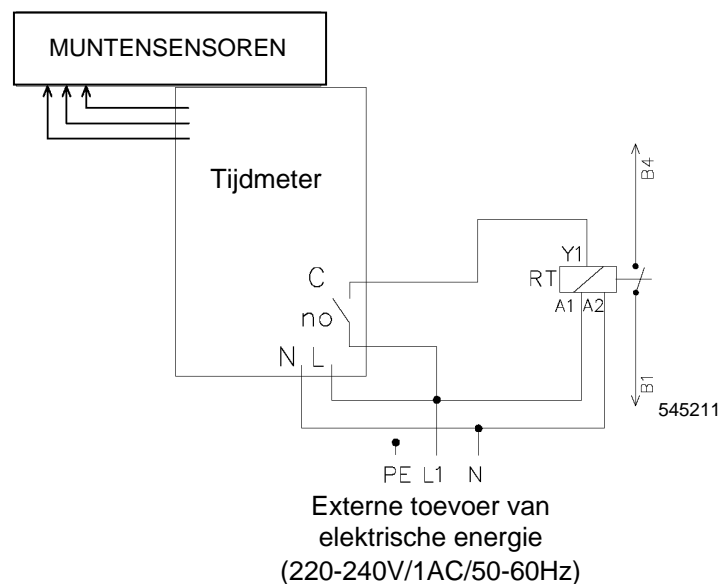
$0 \cdot 1(\text{DIP } 1) + 0 \cdot 2(\text{DIP } 2) + 1 \cdot 4(\text{DIP } 3) + 0 \cdot 8(\text{DIP } 4) + 0 \cdot 16(\text{DIP } 5) + 0 \cdot 32(\text{DIP } 6) + 0 \cdot 64(\text{DIP } 7) + 0 \cdot 128(\text{DIP } 8) = 4$.

Voor 4 minuten hoeft u 1 Euro te betalen en u kunt ook meer betalen. Voor 1 Euro meer krijgt u op het display 4 minuten bij.

Voor 0,5 Euro meer krijgt u 2 minuten bij.

5.4. AANSLUITING VAN WASMACHINE MET CAPACITEIT 6,5 KG EN VAN DROGER MET WARMTEPOMP MET CAPACITEIT 6,5 KG OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT

- Voor de aansluiting van de wasmachine op de externe muntautomaat gebruikt u de reeds aangesloten (2+1) kabel die vanuit de externe muntautomaat leidt.
- Open het bovendeksel van de machine en trek de kabel door de opening die zich in het midden van de achterplaat bevindt. Als er geen kabelopening is, maak de opening zo dat hij bij de kabeldikte past.
- Aan de achterkant boven vindt u een rechthoekige 6-polen connector (stekker en stopcontact). Sluit het deel met holten (vrouwelijk) af die verbonden zijn door polen 1 en 4. Verwijder deze doorverbinding.
- Voorzie de einden van de kabelgeleiders van mesconnectors 6,3 mm (als ze nog niet voorzien zijn) en steek ze in posities 1 en 4 van het stopcontact waarvan het tegendeel een stopcontact met holten 6,3mm is.
- Sluit de aarding in positie 6 aan.
- Steek de stekker in het stopcontact en beveilig alle nieuwe delen.
- Voor de aansluiting op de toevoer van elektrische energie brengt u alles in de oorspronkelijke toestand.
- Het tijdsrelais is bij de productie ingesteld in de MODE (het regime), met een TIME (tijd) van 5 minuten.



5.5. AANSLUITING VAN WASMACHINE MET CAPACITEIT 6/7 KG OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT

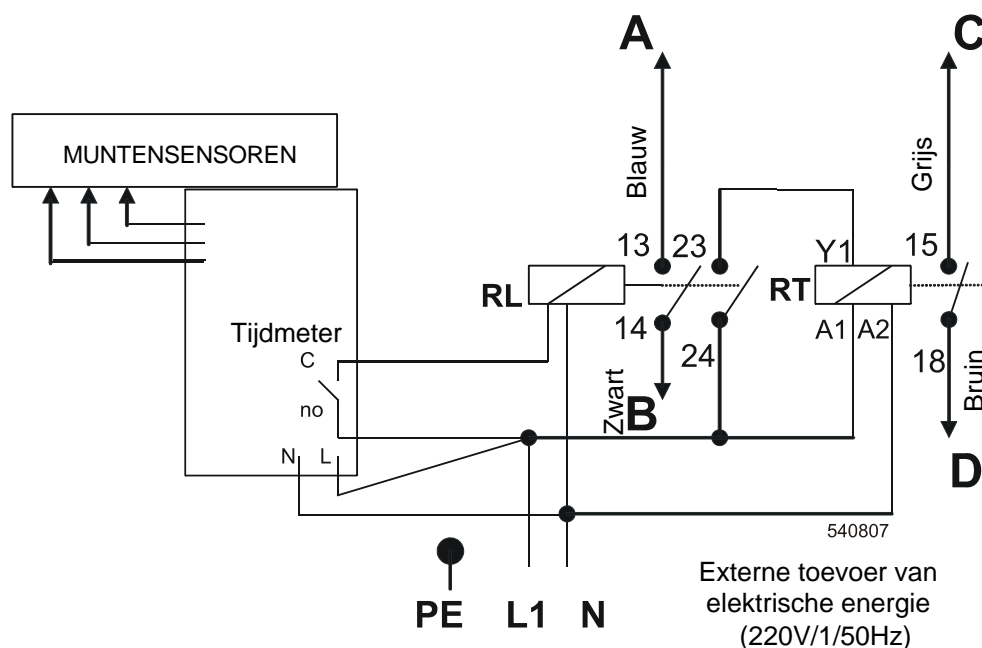
- Voor de aansluiting van deze wasmachine op de externe muntautomaat hoeft u het model ECD 1 te bestellen.
- Voor de aansluiting van de wasmachine op de externe muntautomaat gebruikt u de reeds aangesloten (2+1) kabel die vanuit de externe muntautomaat leidt.
- Open het bovendeksel van de machine en trek de kabel door de opening die zich op de achterplaat bevindt. Als er geen kabelopening is, maak de opening zo dat hij bij de kabeldikte past.
- Voorzie de einden van de kabelgeleiders van mesconnectors 6,3 mm (als ze nog niet voorzien zijn) en steek ze in posities 1 en 4 van het stopcontact waarvan het tegendeel een stopcontact met holten 6,3mm is. Sluit één kabelgeleider op de rode en één op de groene aan.
Laat deze twee geleiders (rode en groene) nooit onder spanning.
Sluit de aardingsgeleider op de aardingsklem van de machine.
Uitvoerige informatie over de aansluiting vindt u in het elektrische schema van de machine.
Beveilig alle nieuwe delen.
- Voor de aansluiting op de toevoer van elektrische energie brengt u alles in de oorspronkelijke toestand.

5.6. AANSLUITING VAN DROGER MET CAPACITEIT 9 KG OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT

- Voor de aansluiting van deze droger op de externe muntautomaat hoeft u het model ECD 2 te bestellen.
- Voor de aansluiting van de droger op de externe muntautomaat gebruikt u de al aangesloten (3+1) kabel die vanuit de externe muntautomaat leidt.
- Open het bovendeksel van de droger en trek de kabel door de opening die zich op de achterplaat bevindt. Als er geen kabelopening is, maak de opening zo dat hij bij de kabeldikte past.
- Sluit de aardingsgeleider op de aardingsklem van de machine.
- RT is het tijdmeter - relais. Dit relais is actief voor een zekere tijd langer dan RL, wat nodig is voor de afkoeling. Standaard is de instelling van 5 minuten.
- Voor de aansluiting op de toevoer van elektrische energie brengt u alles in de oorspronkelijke toestand.

5.7. AANSLUITING VAN DROGER MET CAPACITEIT 6,5 KG OP DE EXTERNE MUNTAUTOMAAT, NIET GESCHIKT VOOR DROGERS MET WARMTEPOMP MET CAPACITEIT 6,5 KG

- Voor de aansluiting van deze droger op de externe muntautomat hoeft u het model ECD 2 te bestellen.
- Voor de aansluiting van de droger op de externe muntautomat gebruikt u de reeds aangesloten (4+1) kabel die vanuit de externe muntautomat leidt.
- Open het bovendeksel van de droger en trek de kabel door de opening die zich op de achterplaat bevindt. Als er geen kabelopening is, maak de opening zo dat hij bij de kabeldikte past.
- U vindt het relais met de geleiders op de achterzijde, aan de rechterkant. Koppel de zwarte en de twee oranje geleiders los van de klem RB van dit relais.
- Sluit de losgekoppelde zwarte geleider aan op de geleiders van de externe muntautomat, op de geleiders AC (blauw en grijs).
- Sluit geleider B (zwart) aan op klem RB – de spoel van het relais.
- Sluit geleider D aan op het tweetal oranje geleiders – het elektrische circuit van de motor.
- Voer alle verbindingen uit m.b.v. op geschikte wijze geïsoleerde verbindingselementen.
- Sluit de aardingsgeleider op de aardingsklem van de machine.
- RT is het tijdmeter - relais. Dit relais is actief voor een zekere tijd langer dan RL, wat nodig is voor de afkoeling. Standaard is de instelling van 5 minuten.
- Voor de aansluiting op de toevoer van elektrische energie brengt u alles in de oorspronkelijke toestand.



Afbeelding 5.7. Schematisch aansluitingsdiagram voor een droger met een capaciteit van 6,5 kg

6. VERWIJDERING VAN STORINGEN

Sluit de toevoer van elektrische energie altijd af voor het onderhoud!

Vergeet niet de deur van de externe muntautomaat te sluiten en de munten uit te nemen na het onderhoud

6.1. MUNTEN KUNNEN NIET INGEWORPEN WORDEN

INWERPOPENING IS VERSTOPT

- reinig de inwerpopening met een droge lap
- verwijder vreemde voorwerpen uit de muntautomaat

SCHAKELAAR VOOR HET INWERPEN VAN MUNTEN IS BESCHADIGD

- wissel de beschadigde delen uit tegen identieke delen die u bij uw verdeler/fabrikant gekocht heeft

VOLLE MUNTAUTOMAAT

- maak de externe muntautomaat leeg

6.2. DE AANGESLOTEN MACHINE START NIET

ONVOLDOENDE MUNTEN VOOR SIGNAAL START

- werp het juiste aantal munten in de externe muntautomaat

SCHAKELAAR VOOR HET INWERPEN VAN MUNTEN IS BESCHADIGD

- wissel de beschadigde delen uit tegen identieke delen die u bij uw verdeler/fabrikant gekocht heeft

MUNTENTELLER OF TIJDMETER IS BESCHADIGD

- wissel de beschadigde delen uit tegen identieke delen die u bij uw verdeler/fabrikant gekocht heeft

STORING OF VERKEERDE AANSLUITING

- controleer de aansluiting volgens het „Schema van aansluiting“ dat met de machine geleverd wordt

6.3. DISPLAY SCHIJNT NIET OF NIET VOLLEDIG

TOEVOER VAN ELEKTRISCHE ENERGIE VAN EXTERNE MUNTAUTOMAAT IS ONDERBROKEN

- controleer de toevoer van elektrische energie en de toevoerkabel van externe muntautomaat

MUNTENTELLER OF TIJDMETER IS BESCHADIGD

- wissel de beschadigde delen uit tegen identieke delen die u bij uw verdeler/fabrikant gekocht heeft

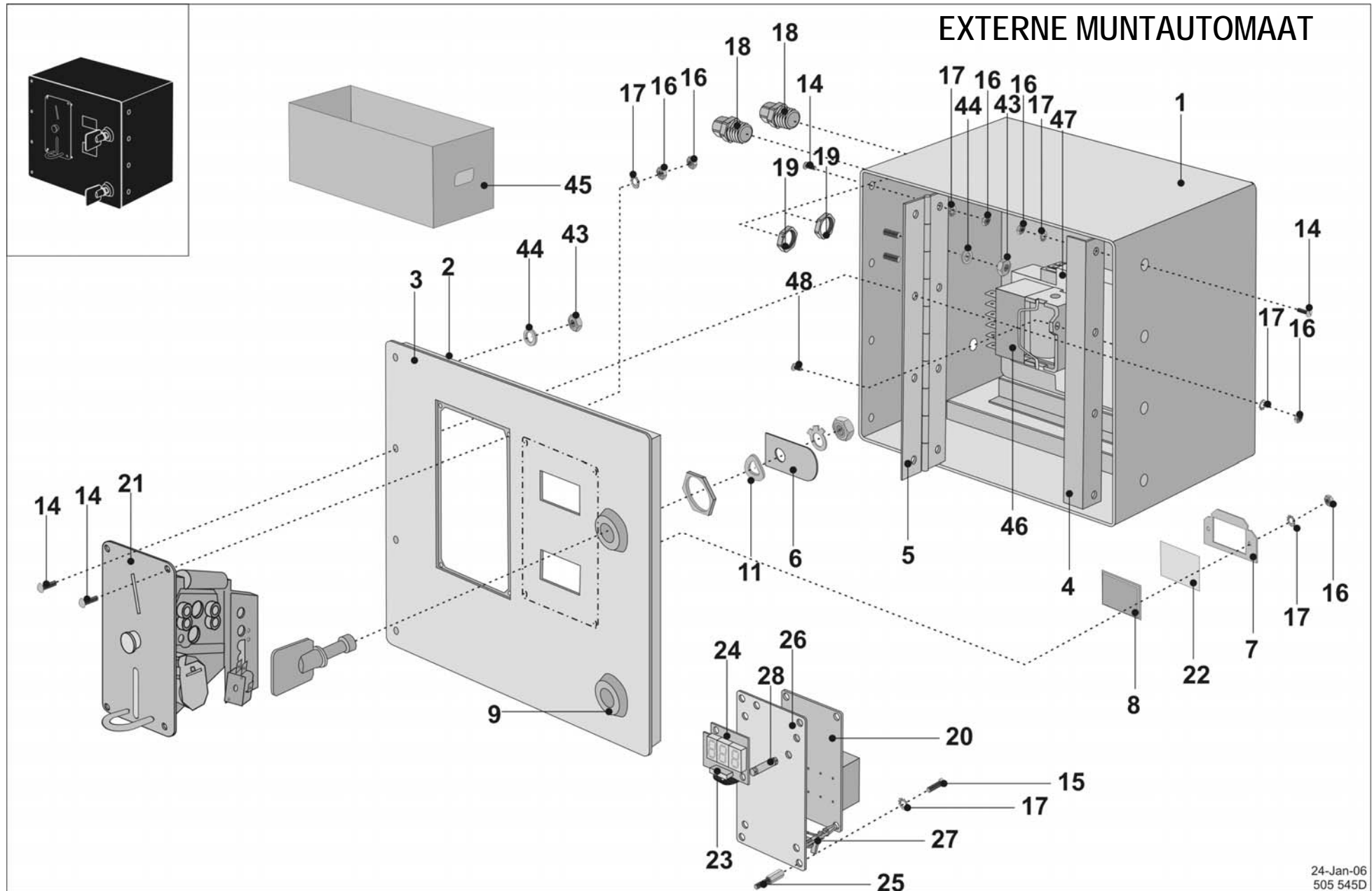
DISPLAY IS BESCHADIGD

- wissel de beschadigde delen uit tegen identieke delen die u bij uw verdeler/fabrikant gekocht heeft

STORING OF VERKEERDE AANSLUITING

- controleer de aansluiting van de platte kabel tussen de muntenteller of tijdmeter en het display

7. LIJST MET VERVANGENDE ONDERDELEN



24-Jan-06
505 545D

Externe muntautomat: Afbeelding 505545D

1	500184	Coin box	Boîte	Münzgerätkasten	Caja del monedero
2	535170	Cover of coinmeter	Couvercle	Deckel Münzgerätschach-tel	Tapa de la caja del automático de monedas
3	535172	Coinbox plate	Plaque de monnayeur	Schild Münzgerät	Rótulo del automático de monedas
4	100518	L plate	Cornière	Winkelstück	Escuadra
5	PRI61000041	Hinge	Paumelle	Türband	Bisagra
6	100520	Door latch	Encliquetage de la serrure	Türschloßklinke	Pestillo de la cerradura
7	F01113500514	Holder	Support	Halter	Sujetador
8	PRI543072072	Plexi transparent	Alluglas transparent	Durchsichtiges Plexi	Plexiglás transparente
8	PRI543073072	Plexi red	Alluglas rouge	Rotes Plexi	Plexiglás rojo
9	PRI610001028	Coinbox lock	Serrure du monnayeur	Schloß Münzgerät	Cerradura del automático de monedas
9		Big nut, part of No. 9	Grande écrou de la serrure, partie de la position 9	Türschloßmutter groß, Positionsbestandteil 9	Tuerca grande de la cerradura, parte de la posición 9
9		Securing washer, part of No. 9	Rondelle de sécurité, partie de la position 9	Sicherungsscheibe, Positionsbestandteil 9	Arandela de seguridad, parte de la posición 9
9		Nut M7, part of No. 9	Ecrou M7, partie de la position 9	Mutter M7, Positionsbestandteil 9	Tuerca, parte de la posición 9
11	PRI231000038	Supple bent washer	Rondelle élastique coudé	Unterlegscheibe federnd durchgebogen	Arandela elástica encorvada
14	PRI212000008	Bolt M3x10	Vis M 3 x 10	Schraube M 3 x 10	Tornillo M3x10
15	309084000306	Bolt M3x6	Vis M 3 x 6	Schraube M 3 x 6	Tornillo M3x6
16	310934000003	Nut M3	Ecrou M3	Mutter M3	Tuerca M3
17	311679800003	Washer M3	Rondelle M3	Unterlegscheibe M3	Arandela M3
18	PRI350000045	Swivel	Traversé du cable	Kabeldurchführung	Paso de cable
19	PRI350001045	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
20	102043	Timer board, applicable for washing machines	Carte du programmeur, s'applique aux machines à laver	Programmatorplatte, gültig für Waschmaschinen	Lámina del programador, se aplica a las lavadoras
20	102044	Timer board, applicable for drying machines	Carte du programmeur, payer pour les machines de séchage	Programmatorplatte, gültig für Trockenmaschinen	Lámina del programador, pagar por las máquinas de secado
21	516914	Coin meter „Unibel Tech“, applicable for high spin industrial washing machines 10kg / 25lb	Monnayeur „Unibel Tech“, cas pour machine à laver à haute vitesse 10kg/25lb	Münzgerät „Unibel Tech“, gültig für hochgeschwindigkeits Waschmaschine 10kg/25lb	Automat de monedas „Unibel Tech“cierto para la máquina de lavado de alta velocidad 10kg/25lb
21	516913	Coin meter „Unibel Tech“, applicable for high spin industrial washing machines 7kg / 18lb	Monnayeur „Unibel Tech“, cas pour machine à laver à haute vitesse 7kg / 18lb	Münzgerät „Unibel Tech“, gültig für hochgeschwindigkeits Waschmaschine 7kg / 18lb	Automat de monedas „Unibel Tech“cierto para la máquina de lavado de alta velocidad 7kg / 18lb
21	102371	Coin meter for 5DKK + 10DKK	Monnayeur 5DKK + 10DKK	Münzgerät 5DKK + 10DKK	Automat de monedas 5DKK + 10DKK
21	102407	Coin meter for 0,2EUR	Monnayeur 0,2EUR	Münzgerät 0,2EUR	Automat de monedas 0,2EUR
21	102452	Coin meter for 1EUR + 0,2 EUR	Monnayeur 1EUR + 0,2 EUR	Münzgerät 1EUR + 0,2 EUR	Automat de monedas 1EUR + 0,2 EUR
21	102546	Coin meter for „SUN WASH“ jeton	Monnayeur „SUN WASH“	Münzgerät „SUN WASH“	Automat de monedas „SUN WASH“
21	516632	Coin meter for 2DKK + 10DKK	Monnayeur 2DKK + 10DKK	Münzgerät 2DKK + 10DKK	Automat de monedas 2DKK + 10DKK
21	516921	Coin meter „Unibel Tech“ 5K	Monnayeur „Unibel Tech“ 5K	Münzgerät „Unibel Tech“ 5K	Automat de monedas „Unibel Tech“ 5K
21	100893	Coin meter for 1AUD	Monnayeur 1AUD	Münzgerät 1AUD	Automat de monedas 1AUD
21	516950	Coin meter for 1CHF	Monnayeur 1CHF	Münzgerät 1CHF	Automat de monedas 1CHF
21	516967	Coin meter for 5+10NOK	Monnayeur 5+10NOK	Münzgerät 5+10NOK	Automat de monedas 5+10NOK
21	516969	Coin meter for 1 TopMos jeton + 1BGN	Monnayeur 1 TopMos Chip + 1BGN	Münzgerät 1 TopMos Chip + 1BGN	Automat de monedas 1 TopMos Chip + 1BGN
21	516977	Coin meter for 1 „Vendo“ jeton	Monnayeur 1 „Vendo“ Chip	Münzgerät 1 „Vendo“ Chip	Automat de monedas 1 „Vendo“ Chip
21	516980	Coin meter for 2EUR	Monnayeur 2EUR	Münzgerät 2EUR	Automat de monedas 2EUR
21	516984	Coin meter for 0,05EUR	Monnayeur 0,05EUR	Münzgerät 0,05EUR	Automat de monedas 0,05EUR
21	516991	Coin meter for 1 jeton Token	Monnayeur 1 Chip Token	Münzgerät 1 Chip Token	Automat de monedas 1 Chip Token
21	516992	Electronic coin meter EMP 500.12 v4, Moroccan currency	Monnayeur électronique EMP 500.12 v4, La monnaie marocaine	Münzprüfer elektronisch EMP 500.12 v4, Die marokkanische Währung	Automat de monedas electrónico EMP 500.12 v4, La moneda de Marruecos
21	516782	Electronic coin meter	Monnayeur électronique	Münzprüfer elektronisch	Automat de monedas electrónico
21	516994	Coin meter for 20 pence	Monnayeur 20 pence	Münzgerät 20 pence	Automat de monedas 20 pence
21	516999	Coin meter for jetons 7K + D	Monnayeur Chip 7K + D	Münzgerät Chip 7K + D	Automat de monedas Chip 7K + D
21	529106	Coin meter for 1 „Wascator“ jeton	Monnayeur 1 „Wascator“ Chip	Münzgerät 1 „Wascator“ Chip	Automat de monedas 1 „Wascator“ Chip
21	529108	Coin meter for 1 „Unibel“ jeton	Monnayeur 1 „Unibel“ Chip	Münzgerät 1 „Unibel“ Chip	Automat de monedas 1 „Unibel“ Chip
21	529109	Coin meter for 10K „IPSO“ jeton	Monnayeur 10K „IPSO“ Chip	Münzgerät 10K „IPSO“ Chip	Automat de monedas 10K „IPSO“ Chip
21	529114	Coin meter for 2EUR + 0,50EUR	Monnayeur 2EUR + 0,50EUR	Münzgerät 2EUR + 0,50EUR	Automat de monedas 2EUR + 0,50EUR
21	529115	Coin meter for 50HUF + 100HUF	Monnayeur 50HUF + 100HUF	Münzgerät 50HUF + 100HUF	Automat de monedas 50HUF + 100HUF
21	529119	Coin meter for 1 jeton, without coining, jeton diameter 20 mm	Monnayeur 1 Chip, sans estampage, Chip Ø 20mm	Münzgerät 1 Chip, ohne Prägung, Chip Ø 20mm	Automat de monedas 1 Chip, sin sellar, Chip Ø 20mm
21	529124	Coin meter for 1 „Volund“ jeton, jeton diameter 22,5 mm	Monnayeur 1 „Volund“ Chip, Chip Ø 22,5 mm	Münzgerät 1 „Volund“ Chip, Chip Ø 22,5 mm	Automat de monedas 1 „Volund“ Chip, Chip Ø 22,5 mm
21	534187	Coin meter for 1 „Wascator“ jeton	Monnayeur 1 „Wascator“ Chip	Münzgerät 1 „Wascator“ Chip	Automat de monedas 1 „Wascator“ Chip

Externe muntautomat: Afbeelding 505545D

21	529113	Coin meter for 1 „Miele“ jeton	Monnayeur 1 „Miele“ Chip	Münzgerät 1 „Miele“ Chip	Autómat de monedas 1 „Miele“ Chip
21	529110	Coin meter for 1 jeton without coining, jeton diameter 26 mm	Monnayeur 1 Chip, sans estampage, Chip Ø 26mm	Münzgerät 1 Chip, ohne Prägung, Chip Ø 26mm	Autómat de monedas 1 Chip, sin sellar, Chip Ø 26mm
21	534289	Coin meter for three-groove jeton, jeton diameter 27mm	Monnayeur pour trois rainures Chip, Chip Ø 27mm	Münzgerät für drei Nutenchip, Chip Ø 27mm	Autómat de monedas para tres ranuras Chip, Chip Ø 27mm
21	534297	Coin meter for three-groove jeton, jeton diameter 25mm	Monnayeur pour trois rainures Chip, Chip Ø 25mm	Münzgerät für drei Nutenchip, Chip Ø 25mm	Autómat de monedas para tres ranuras Chip, Chip Ø 25mm
21	537775	Coin meter for jeton „D“ and 2EUR	Monnayeur Chip „D“ and 2EUR	Münzgerät Chip „D“ and 2EUR	Autómat de monedas Chip „D“ and 2EUR
21	537776	Coin meter for jeton „7K“ and 2EUR	Monnayeur Chip „7K“ and 2EUR	Münzgerät Chip „7K“ and 2EUR	Autómat de monedas Chip „7K“ and 2EUR
21	537778	Coin meter for jeton „Milano Italy“	Monnayeur Chip „Milano Italy“	Münzgerät Chip „Milano Italy“	Autómat de monedas Chip „Milano Italy“
21	537779	Coin meter for 5PLN + 1 PLN	Monnayeur 5PLN + 1 PLN	Münzgerät 5PLN + 1 PLN	Autómat de monedas 5PLN + 1 PLN
21	537787	Coin meter for two-groove jeton, jeton diameter 27mm	Monnayeur pour deux rainures Chip, Chip Ø 27mm	Münzgerät für zwei Nutenchip, Chip Ø 27mm	Autómat de monedas para dos ranuras Chip, Chip Ø 27mm
21	537788	Coin meter for „A.S.A.R.D.“ jeton, jeton diameter 25,8mm	Monnayeur „A.S.A.R.D.“ Chip, Chip Ø 25,8mm	Münzgerät „A.S.A.R.D.“ Chip, Chip Ø 25,8mm	Autómat de monedas „A.S.A.R.D.“ Chip, Chip Ø 25,8mm
21	537825	Coin meter for 20CZK	Monnayeur 20CZK	Münzgerät 20CZK	Autómat de monedas 20CZK
21	537828	Coin meter for jeton „Electrolux ASARD“, jeton diameter 22,3mm	Monnayeur Chip „Electrolux ASARD“, Chip Ø	Münzgerät Chip „Electrolux ASARD“, Chip Ø	Autómat de monedas Chip „Electrolux ASARD“, Chip Ø
21	537859	Coin meter for jeton „Laundromatic Belgium“, jeton diameter 22,3mm	Monnayeur Chip „Laundromatic Belgium“, Chip Ø 22,3mm	Münzgerät Chip „Laundromatic Belgium“, Chip Ø 22,3mm	Autómat de monedas Chip „Laundromatic Belgium“, Chip Ø 22,3mm
21	537829	Coin meter for two-groove jeton „Carsen“, jeton diameter 22mm	Monnayeur pour deux rainures Chip „Carsen“, Chip Ø 22mm	Münzgerät für zwei Nutenchip „Carsen“, Chip Ø 22mm	Autómat de monedas para dos ranuras Chip „Carsen“, Chip Ø 22mm
21	537913	Coin meter for jeton „Asard Wascator“, jeton diameter 19,9mm	Monnayeur Chip „Asard Wascator“, Chip Ø 19,9mm	Münzgerät Chip „Asard Wascator“, Chip Ø 19,9mm	Autómat de monedas Chip „Asard Wascator“, Chip Ø 19,9mm
22	-	Coin label, according to the coin meter	Etiquette de monnaie, par de monnayeur	Etikett Münze, je nach Münzgerät	Etiqueta moneda, de acuerdo con la moneda
23	102073	Display flat cable	Câble plat	Flachkabel	Cable plano
24	102072	Display	Display	LED-Anzeige	Pantalla
25	102127	Spacer M3x12x7	Entretoise M3x12x7	Distanzstück M3x12x7	Espaciador M3x12x7
26	102087	Display washer	Display Rondelle	Unterlegscheibe Anzeige	Pantalla arandela
27	102190	Support post Ø3,9	Espaceur Ø3,9	Distanzstück Ø3,9	Distanciador Ø3,9
28	PRI326002004	Distance post Ø4,9	Espaceur Ø4,9	Distanzstück Ø4,9	Distanciador Ø4,9
43	310934240004	Nut M4	Ecrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
44	311679824004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4	Arandela M4
45	321848140028	Coin box	Armoire du monnayeur	Münzgeratkasten	Caja del autómat de monedas
46	PRI346011007	Start relay	Relais de démarrage	Start-Relais	Relé de arranque
47	PRI345015045	Time relay	Relais du temps	Zeitrelais	Relé de tiempo
48	309084000410	Bolt M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10	Tornillo M4x10
-	521520	External coin meter complete - electric part for washing machines excluding 6,5 kg (stepper), (not shown)	Monnayeur-externe, compl., composants électriques aux machines à laver outre 6,5kg (ordinateur monnaies) (n'est pas dessiné)	Münzgerät-extern, Komp., elek. Teil für Waschmaschinen Außer 6,5kg (Münzrechner) (nicht abgebildet)	Autómat de monedas-externo, comp., componentes eléctricos además de las lavadoras 6,5kg (Ordenador moneda) (no aparece en la figura)
-	545212	External coin meter complete - electric part for washing machines 6,5 kg (stepper), (not shown)	Monnayeur-externe, compl., composants électriques aux machines à laver 6,5kg (ordinateur monnaies) (n'est pas dessiné)	Münzgerät-extern, Komp., elek. Teil für Waschmaschinen 6,5kg (Münzrechner) (nicht abgebildet)	Autómat de monedas-externo, comp., componentes eléctricos de las lavadoras 6,5kg (Ordenador moneda) (no aparece en la figura)
-	521521	External coin meter complete - electric part for drying machines (timer) (not shown)	Monnayeur-externe, compl., composants électriques aux machines de séchage (temporisateur) (n'est pas dessiné)	Münzgerät-extern, Komp., elek. Teil für Trockner (Timer) (nicht abgebildet)	Autómat de monedas-externo, comp., componentes eléctricos por las máquinas de secado (Temporizador) (no aparece en la figura)
-	534755	External coin meter complete - mechanical part, (not shown)	Monnayeur-externe, compl., composants mécanique (n'est pas dessiné)	Münzgerät-extern, Komp., mechanisches Teil (nicht abgebildet)	Autómat de monedas-externo, comp., componentes mecánico (no aparece en la figura)
-	PRI347001010	Jeton 5K, (not shown)	Chip 5K, (n'est pas dessiné)	Chip 5K, (nicht abgebildet)	Chip 5K, (no aparece en la figura)
-	PRI347001011	Jeton 7K, (not shown)	Chip 7K, (n'est pas dessiné)	Chip 7K, (nicht abgebildet)	Chip 7K, (no aparece en la figura)
-	PRI347003015	Jeton 10K, (not shown)	Chip 10K, (n'est pas dessiné)	Chip 10K, (nicht abgebildet)	Chip 10K, (no aparece en la figura)
-	PRI347001015	Jeton 12K, (not shown)	Chip 12K, (n'est pas dessiné)	Chip 12K, (nicht abgebildet)	Chip 12K, (no aparece en la figura)
-	PRI347002015	Jeton 15K, (not shown)	Chip 15K, (n'est pas dessiné)	Chip 15K, (nicht abgebildet)	Chip 15K, (no aparece en la figura)

8. MACHINE BUITEN BEDRIJF NEMEN


⚠ WAARSCHUWING!!!
VOORDAT U DE MACHINE BUITEN BEDRIJF NEEMT, SCHAKEL ALTIJD DE TOEVOER VAN ELEKTRISCHE ENERGIE AF DOOR HET UITNEMEN VAN DE HOOFDSTEKKER UIT HET STOPCONTACT EN KOPPEL DE AANGESLOTEN MACHINE LOS D.M.V. DE LOSKOPPELINGSINRICHTING.
VOOR PERSOONLIJKE VEILIGHEID !


Schakel de toevoer van elektrische energie af en verwijder de toevoerkabel.
Koppel de aangesloten machine los.

8.1. LIQUIDATIE VAN DE MACHINE

8.1.1. MOGELIJKE LIQUIDATIE VAN DE MACHINE DOOR EEN VAKKUNDIGE FIRMA

Gegevens in verband met de richtlijn WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, geldt slechts voor de landen de leden van EU zijn):

- Voor de machine die u gekocht had, werden natuurmaterialen gebruikt die voor recycling en verder gebruikt bestemd zijn.
De machine kan materialen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en de natuur.
- Indien u de machine verwijdert, zorg ervoor dat deze materialen niet in de natuur ontsnappen en wees milieusparend. Wij bevelen aan vakbedrijven in uw regio te contacteren die zich met afvalafvoer en recycling bezig houden. Deze bedrijven zorgen voor de recycling van de componenten.
- Symbool „doorgestreepte vuilnisbak met wieltes“ () betekent dat u afval zult sorteren.
- Indien u verdere informatie wenst over de mogelijke afvoer en verwijdering van afval die voor recycling bestemd is, neem contact op met het bevoegde gemeente- of stadskantoor in uw regio/land (hanteren met afval).
- Voor meer informatie kunt u ons contacteren omtrent de gevolgen van de verwijdering van onze producten voor de natuur.
- Denk aub daaraan dat richtlijn WEEE algemeen geldig is slechts voor huisapparaten. In sommige landen bestaat categorie “professionele apparaten”. In sommige landen bestaat deze categorie niet.

Daarom moet de machine van dit symbool niet voorzien zijn ()

Informatie voor handelaars: Vanwege de verschillende nationale voorschriften kan de producent niet alle maatregelen nemen om aan alle nationale voorschriften van elke lidstaat te voldoen. Wij nemen aan dat elke handelaar die onze producten naar een lidstaat importeert (en op de markt brengt), alle noodzakelijk maatregelen neemt om aan de bepalingen van de nationale voorschriften (zoals dit de richtlijn vereist) te voldoen.

8.1.2. MOGELIJKE LIQUIDATIE VAN DE MACHINE OP EIGENE KRACHTEN

Sorteer de delen naar het materiaal: metaal, niet-metaal, glas, plastic, enz. en geef ze aan een bevoegd vakbedrijf af dat ze verder kan bewerken. Het materiaal moet in de afzonderlijke afvalcategorieën gesorteerd worden. Deze afvalcategorieën kunt u vinden op www.euwas.org.

Geef het gesorteerde materiaal aan een bevoegd vakbedrijf af dat het verder kan bewerken.

ATTENTIE !

TYPE:

MUNTWAARDEN:

- opening voor munten nr. 1:
- opening voor munten nr. 2:

DATUM VAN INSTALLATIE:

**INSTALLATIE
DOORGEVOERD DOOR:**

SERIENUMMER:

**ELEKTRISCHE SPECIFICATIE:
220-240 VOLT 1 FASE 50/60 Hz**

OPMERKING:

BIJ ELK CONTACT MET UW VERDELER OMTRENT DE VEILIGHEID VAN DE MACHINE OF DE VERVANGSTUKKEN DIENST DIT FORMULIER INGEVULD TE WORDEN. HET HANDBOEK BEWAART U VOOR VERDERE REFERENTIES.

VERDELER:

